

Public Relations Section, Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111 or

☎(043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp; URL: <http://www.city.sakura.lg.jp>

This is a free monthly English newsletter carrying excerpts from the Japanese newsletter *Koho Sakura* issued by Sakura City for its residents. For free subscription by postal mail and/or email, please send your request via email or fax to the above address/number. In principle, inquiries can be answered only in Japanese at the City Hall and other city facilities. If you do not speak Japanese, please be accompanied by someone who speaks Japanese when you make inquiries. (Printed on recycled paper.)



The 29th Sakura Tulip Festival

April 1 to April 23 (9:00 - 16:00)

at *Sakura Furusato Hiroba Square*

Sakura City Kankoh Kyohkai, ☎486-6000
<http://www.city.sakura.lg.jp/0000000042.html>

Spring has come and again it's the season to enjoy the carpet of tulips at *Furusato Hiroba* on the lakeside of *Imbanuma Lake*, where Sakura's landmark Dutch windmill 'De Liefde' is located.

The festival is going to be one of the largest in *Kanto* region with some 600,000 tulips of 70 varieties. Along the sidewalk, lots of stalls will be selling tulips, food, drinks and local products during the festival.

Variety of events and fun activities are waiting for you!

- ♥ **Digging of Tulip Bulbs with Flowers** (¥500 for 10 tulips)
You can dig up tulip bulbs of your choice and bring home with their flowers to plant in your garden.
- ♥ **Rental of Dutch Traditional Costume** (¥1,000/45 minutes)
- ♥ **Yakatabune Boat Tour on Imbanuma Lake** (¥1,000/adult, ¥500/child)
Available on April 10- 14 and every weekend during the festival.
- ♥ **Bicycle Rental** (Regular bike: ¥500/day, Electric bike: ¥1000/day)
- ♥ **Trial Ride of Dutch bicycles** (April 22 & 23, 10:00 - 15:00)

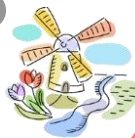


~ Windmill Festival ~
April 15 & 16



Sakura Japan-Netherlands Society

- Sales of Dutch food
- Let's try on Dutch clogs!
- Panel exhibition of windmills



Dutch Street Organ Performance

~ Enjoy the beautiful sound
in the colorful tulip field! ~

Mainly on Saturdays & Sundays
during the festival.



Access to the Venue

As heavy traffic jam is foreseen and the parking lots are limited around the festival site, you are kindly requested to take the special bus for the event or the regular city bus (both from *Keisei Sakura* station) whenever possible. Bus fare is ¥100 for one ride. On foot, it takes about 40 minutes from *Keisei Usui* or *Sakura* station.



* Significant congestion is expected on weekends. Weekday visits are strongly recommended.

Cherry Blossoms in Sakura Castle Park

Event Period: April 1 - 6 (10:00-16:00)

Sakura Tourism Association, ☎486-6000

Sakura Castle Park is one of the most popular *Hanami* spots in Sakura. In this site once there had been a castle that is the only castle in Chiba Prefecture listed as one of the Japan's Top 100 Castles. In the park, you can see about 1,100 cherry trees in roughly 50 varieties in total, including the 13 finest varieties well-known since the Edo period. Many of them will be in full bloom from late March to early April. In the former *Honmaru* area, stalls sell foods, produce, sweets, drinks, etc. during the period above.



Museum Special Night Viewing

Every night (18:00-20:00) until April 5
at the entrance hall of

National Museum of Japanese History*

- * Free admission is offered to the museum entrance hall.
- * April 3 is a Monday special opening day for the event.

Natinal Museum of Japanese History, ☎ 486-0123

Everyone is invited to the special night viewing of cherry blossoms at the museum! The beautifully illuminated tree in bloom can be seen through the huge glass wall of the museum's entrance hall, and the sight will be rolled out before your eyes just like a screen framed by the darkness of night. No application required.

(Use of tripods is forbidden in the building.)

DOGS MASS VACCINATION AGAINST RABIES

Seikatsu Kankyoh-ka (Environmental Sanitation Section), ☎ 484-6148



Under the Rabies Prevention Law, all dog owners must register their dog(s) and have them vaccinated against rabies once every year after the dog becomes 91 days. The city offers mass vaccinations at the locations below. Please fill out the vaccination notice sent to owners and bring it to the venue. One shot costs 3,500 yen in total (2,950 yen for vaccination plus ¥550 for issuance of a Vaccination Tag).

| SCHEDULE OF MASS VACCINATION | | |
|------------------------------|---|---------------|
| DATE | PLACE | TIME |
| 4/11 (Tue) | Yatomi Minzoku Shuhzohko (Former Yatomi Elementary school) | 9:20 - 9:40 |
| | San'noh Koh'en Park, 2 San'noh | 10:10 - 10:45 |
| | Tohjidai Nishi Park | 11:15 - 11:45 |
| | Shirogane Koh'en Park | 13:35 - 14:25 |
| 4/13 (Thu) | Tohmasaku Koh'en Park (Minami Yukarigaoka) | 9:30 - 10:10 |
| | Yukarigaoka Kita Koh'en Park | 10:50 - 11:40 |
| | Oise Koh'en Park, 1 Ohjidai | 13:10 - 14:30 |
| 4/15 (Sat) | Hoshiha Koh'en Park, 1 Nakashizu | 9:15 - 10:05 |
| | Minamishizu Koh'en Park, 8 Nishishizu | 10:40 - 11:40 |
| | Yukarigaoka Minami Koh'en Park | 13:10 - 14:30 |
| 4/18 (Tue) | Iwana Undoh Koh'en Sports Park (Beside the main parking lot) | 9:05 - 9:40 |
| | Ebaradai 3 goh (No.3) Koh'en Park | 10:30 - 11:15 |
| | Usui Castle Site Park | 12:45 - 13:15 |
| | Tenshi-no-mori Kohen Park, Ohjamachi | 14:05 - 14:30 |
| 4/20 (Thu) | Wada Furusato-kan | 9:10 - 9:40 |
| | Sakado Kumin-kan | 10:10 - 10:30 |
| | Komagaeshi Koh'en Park, 4 Ohsakidai | 11:10 - 11:40 |
| | Matsuyama Koh'en Park, 6 Ohjidai | 13:30 - 14:20 |
| 4/22 (Sat) | City Hall (Parking lot) | 9:00 - 10:40 |
| | Someino Chohsei-ike Hiroba Square | 11:15 - 12:15 |

Unregistered dogs can be registered at the venue with additional 3,000 yen of registration fee. In case you are unable to come on the mass vaccination day, you must get your dog vaccinated at an animal clinic and submit the vaccination report to the city.

NOTES

- Please refrain from visiting by car, since parking lots are not available other than at Iwana Sports Park.
- In the following cases, no vaccination can be administered; ①The dog is registered at another city and have not yet completed the procedure for moving into Sakura City ②The dog received a different kind of vaccination less than 30 days before ③The dog experienced serious side effect of a vaccination in the past ④The dog is in mating season, pregnant, breast-feeding, or under 91 days of age ⑤The dog is uncontrollable
- Make sure to bring cleanup bags and utensils so that you can take home your pet's droppings.
- You are required to report any changes in your dog's registration (changes in owner, address, etc.). Also, when your dog died, you need to file a death notice to have the record cancelled.

(* Mass vaccination will be cancelled if a weather warning is issued on the scheduled day.)



ACCEPTING APPLICATIONS FOR SENIOR HIGH SCHOOL SCHOLARSHIP

Kyoh'iku Sohmu-ka (General Educational Affairs Section) ☎484-6182

The City grants scholarship to senior high school students who meet all the conditions below. Successful applicants are granted the scholarship of up to 80,000 yen in a fiscal year.

1. Living in Sakura City
2. Entered senior high school in the year or the next year of the graduation from junior high school
3. Motivated to learn and has earned a grade point average of three or more on the five-grade evaluation system at the time of graduation from junior high school
4. Family income in the previous year was less than 1.3 times of the income eligibility for public assistance and having difficulties in attending senior high school in this fiscal year
5. Have a recommendation letter by the principal of the junior high school that the student graduated from

Acceptance starts on Monday, April 3 and the deadline (for starting the payment of the grant on April) is Monday, May 1. For later applications, the grant cannot be paid for the month(s) before the application. (Please note that if High School Enrollment Support Fund is provided by Chiba Prefecture at the same time, the equivalent amount will be subtracted from the scholarship.)

Guidance leaflets and application forms can be obtained at *Kyoh'iku-sohmu-ka* at the City Hall, or by downloading from the City's website: <http://www.city.sakura.lg.jp/0000002760.html>



WIRELESS BROADCASTING TIME CHANGE

Kiki Kanri-shitsu
☎484-6131

Every evening, the city broadcasts music through the community wireless speakers as part of the daily test of the emergency broadcasting system and to encourage children to go home before dark. From April 1 through October 31, the time for the broadcasting will be 17:00 instead of 16:30.



APPLICATION ACCEPTED FOR FY2016 REGULAR USE OF CITY PARKING LOTS FOR BICYCLES & MOTORCYCLES

Dohro Iji-ka (Road Maintenance Section), ☎0484-6130



Application is accepted at each parking lot during the service hours below.

Service Hours

Until April 15 (Weekdays): 6:30 - 10:30 & 16:00 - 20:00
(Weekends & National holidays): 8:00 - 12:00

On and after April 16 (Weekdays): 6:30 - 09:30 & 17:00 - 20:00
(Weekends & National holidays): 8:00 - 11:00

How to Apply

Application forms and guidance leaflets are available at each parking lot. Please fill out the form and bring it to the counter of the parking lot you are planning to use. Please note that *Yukarigaoka Kitaguchi* parking lot (at the north exit of *Keisei Yukarigaoka* station) is closed on and after April 1 this year. For details, please refer to:

<http://www.city.sakura.lg.jp/0000015949.html> (Japanese only)



Special Exhibitions at Kyuh-Hotta-Tei, Buke-Yashiki & Juntendo Memorial

Bunka-ka (Culture Section), ☎484-6192

April 29 (National Holiday)

Kyuh-Hotta-Tei (former residence of lord *Hotta*), *Buke-Yashiki* (old samurai houses) and *Juntendo Memorial* offer special viewing of certain parts of their facilities/documents which are not ordinarily open to the public.

Open hours and admission fees

| <i>Kyuh-Hottatei</i> | <i>Buke-Yashiki</i> | <i>Juntendo Memorial</i> |
|---|--|--------------------------|
| 9:30 – 16:30 (Last admission 16:00) | 9:00 – 17:00 (Last admission 16:30) | |
| ¥320 (¥160/Student) | ¥210 (¥100/Student) | ¥100 (¥50/Student) |
| Combined Ticket for 3 facilities | | |
| ¥540 (¥270/Student) | | |

New Nursery Schools Opened!

Kosodate Shien-ka, ☎484-6245

Four *Ninka Hoikuens* (licensed nursery schools) below newly opened on April 1 in Sakura City. At the same time, *Sakura Kurumi Yohchien* became *Nintei Kodomoen* (Certified Center for Early Childhood Education and Care) and started to provide child care for children from 6 months of age through their preschool ages with continuity, integrating Kindergarten and nursery school functions.



| New day care providers | Location | Capacity |
|-------------------------------------|----------------------|--|
| <i>Ninka Hoikuen</i> | | |
| <i>Hinoki Sakura Hoikuen</i> | <i>Terasaki Kita</i> | 63 |
| <i>Wellness Hoikuen Yukarigaoka</i> | <i>Yukari</i> | 60 |
| <i>Ai Ai Hoikuen Kamishizu En</i> | <i>Kamishizu</i> | 60 |
| <i>Wellness Hoikuen Sakura</i> | <i>Kamishizuhara</i> | 100 |
| <i>Nintei Kodomo-en</i> | | |
| <i>Sakura Kurumi Yohchien</i> | <i>Ishikawa</i> | Nursery school: 36 Kindergarten: 73 |

'TEMPORARY WELFARE BENEFITS FOR ECONOMIC STIMULUS' APPLICATION DEADLINE IS APPROACHING!

The Information Counter of the Ministry of Health, Labor and Welfare, ☎0570-037-192 (9:00-18:00, also on weekends) Shakai Fukusi-ka (Social Welfare Section, on procedures only), ☎484-6021/484-6034

'Temporary Welfare Benefits for Economic Stimulus' is a welfare program for low-income households to help reduce the economic impact of the consumption tax hike. Application documents must be received (or postmarked) no later than May 15.

Application address

Temporary Welfare Benefits Team, Social Welfare Section, City Hall, 97, *Kairinji-machi, Sakura* ☎285-8501

Eligibility

- People registered as a Sakura citizen as of January 1, 2016
- Exempted from FY2016 Resident Tax (the per capita portion of the overall city tax)
- * Dependents of someone (including non-residents of Sakura City) who is levied FY2016 Resident Tax and those who live on public assistance as of January 1, 2016 are not eligible.

Benefit amount: 15,000 yen per eligible person (payment is made only one time)

Please apply within the application period without fail, or you cannot receive the benefits.

Note: There might be cases the benefit cannot be paid even if you received the application form.



SERVICES FOR FOREIGN CITIZENS

Sakura International Exchange Foundation (SIEF), ☎/FAX: 484-6326; E-mail: info@sief.jp

Kohoh-ka (Public Relations Section), ☎484-6103 Fax:486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp

As a city contractor, SIEF offers various services for the foreign citizens of Sakura City.

◆ Free Counseling for Foreigners' Daily Life

Having difficulties in your daily life? Counseling is available in English, Spanish and Chinese as below.

- **Tuesdays & Thursdays** (excluding national holidays)
- 10:00 – 12:00 & 13:00 – 16:00
- At SIEF (2nd floor, Rainbow Plaza)

For a face-to-face counseling, reservation by the previous day is required.

◆ Free Japanese Classes and Salon

- Thur., Fri. and Sundays (Japanese salon: Saturdays)
- At *Chuoh Kohminkan, Millennium Center Sakura, Shizu Community Center and Rainbow Plaza*

- ◆ The excerpted editions of the Japanese newsletter issued by Sakura City are available in English, Spanish and Chinese languages, which are issued on the first day of every month and distributed at the City Hall, city branch offices, *Kohminkan* (community centers), JR/Keisei stations in Sakura City. For free subscription by postal mail and/or email, please send your request via email or fax to *Koho-ka*.
- ◆ Inquiries in foreign languages on city administration can be answered basically on: Mondays (English); Thursdays (Spanish); and Fridays (Chinese).

POPULATION OF SAKURA CITY

As of the end of February, the population of Sakura City is 176,564 (87,003 males and 89,561 females) in 75,969 households. 2,652 registered foreign residents are included in the above.

HEALTH INFORMATION



| | | |
|---|--|--|
| Kenkoh Kanri Center ☎485-6711 | Seibu Hoken Center ☎463-4181 | Nambu Hoken Center ☎483-2812 |
|---|--|--|

HEALTH INFORMATION FOR MOTHERS & CHILDREN

| Health Check-ups | Apr. 2017 | Center | Reception | Holiday & Nighttime Emergency Medical Services |
|--|--|---|--|--|
| Children of 4 months , born in November 2016 | wed. 05 | Kenkoh KC | 9:30 – 10:30, | <div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px; border: 1px solid #ccc; margin-bottom: 5px;"> Sunday & Holiday Nighttime Treatment 19:00 - 21:45 Dentistry & Internal Medicine at Kenkoh KC ☎239-2020 </div> <div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px; border: 1px solid #ccc; margin-bottom: 5px;"> Emergency Pediatric Internal Medicine ☎485-3355 for children under age 16 Every night 19:00 - 5:45 (until next morning) & 9:00 – 16:45 on Sunday & holiday </div> <div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px; border: 1px solid #ccc; margin-bottom: 5px;"> To Find On-Duty Doctor 8:30-22:00 on Sunday & Holiday ☎484-2516 Recorded audio guidance on: ●Daytime treatment of Internal Medicine, Surgery, Dentistry ●Nighttime treatment of Surgery * Treatment is provided at each doctor's office </div> <div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px; border: 1px solid #ccc;"> Nighttime Consultation on Children's Acute Diseases: ☎ #8000 (19:00 – 6:00, 365days) </div> |
| | Wed. 26 | Seibu HC | 13:30 – 14:30 | |
| | Mon. 17 | Nambu HC | 13:30 – 14:30 | |
| Children of 8 months , born in July 2016 (“Mogu-Mogu Class”) | Fri. 07 | Kenkoh KC | 13:30 – 13:45 | |
| | Wed. 12 | Seibu HC | 9:30 – 9:45 | |
| | Mon. 17 | Nambu HC | | |
| Children of 18 months , born in October 2015 | Thu. 13 | Kenkoh KC | 13:15 – 14:15 | |
| | Tue. 18 | Seibu HC | | |
| Children of 3 years of age born in October 2013 | Fri. 14 | Kenkoh KC | 13:15 – 14:15 | |
| | Wed. 19 | Seibu HC | | |
| Dental Check for children born in April 2015, or in April or October 2014 * On the days with * mark, consultation on Speech Development is also available. | Thu. 06* | Kenkoh KC | 13:15 – 14:15 | |
| | Tue. 25 | | | |
| | Mon. 10* | Seibu HC | | |
| | Mon. 24 | | | |
| | Thu. 20* | Nambu HC | | |
| Child Development Consultation for preschoolers (“Suku-Suku Hattatsu Sohdan”) | Thu. 20 | Kenkoh KC Application required | 9:00 – 12:00 | |
| Maternity Class for expectant mothers due in July or August 2017 | Tue. 11 | Kenkoh KC Application required | 9:00 – 14:30 | |
| | for expectant fathers & mothers due in July or August 2017 | Sun. 30 | Seibu HC Reservation required | 9:00 – 12:00 |

HEALTH CONSULTATION FOR ADULTS

| | | | | |
|---|---------|--|---------------|--|
| Mental Health Consultation by a psychologist (Reservation accepted from Apr. 1) | Thu. 27 | Seibu HC Reservation required | 13:50 – 16:00 | Child Abuse Consultation/Reporting Children & Youth Section (Daytime): ☎484-6263 (Nighttime, Weekends & Holidays: ☎484-1111) Chiba Child Abuse Hotline (24 hours): ☎252-1152 Sakura Police Station: ☎484-0110 |
|---|---------|--|---------------|--|

VACCINATION IN FY2017 (APRIL 1, 2017 – MARCH 31, 2018)

| | | | | | | | | | | |
|--|---|--|----------|-----------------|----------------|---|-----------------|---|-----|--|
| Pneumococcal vaccination for the elderly | Excluding those who have already taken the vaccination before, ① People who become 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 or 100 years of age during the fiscal year ② People who have Level 1 Physical Disability Certificate due to cardiac, kidney, respiratory or immunity diseases and become 60 to 64 years of age during the fiscal year | Measles & Rubella vaccination (MR) For MR vaccination, combination vaccine is used for the two shots that are scheduled as below: | | | | | | | | |
| Eligible people | | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 15%;">Schedule</td> <td>Twice in total:</td> </tr> <tr> <td>Phase I</td> <td>Once at 1 year old (born April 2, 2016 - April 1, 2017)</td> </tr> <tr> <td>Phase II</td> <td>Once at 5 year old (born April 2, 2011 - April 1, 2012)</td> </tr> <tr> <td>Fee</td> <td>Free by use of the vaccination slip issued by the city</td> </tr> </table> | Schedule | Twice in total: | Phase I | Once at 1 year old (born April 2, 2016 - April 1, 2017) | Phase II | Once at 5 year old (born April 2, 2011 - April 1, 2012) | Fee | Free by use of the vaccination slip issued by the city |
| Schedule | Twice in total: | | | | | | | | | |
| Phase I | Once at 1 year old (born April 2, 2016 - April 1, 2017) | | | | | | | | | |
| Phase II | Once at 5 year old (born April 2, 2011 - April 1, 2012) | | | | | | | | | |
| Fee | Free by use of the vaccination slip issued by the city | | | | | | | | | |
| Schedule | One shot in the period from April 1 2017 to March 31 2018 (Only once per person in a lifetime) | | | | | | | | | |
| Fee | 3,000 yen (Free for those who are living on social welfare) by use of the vaccination slip issued by the city | | | | | | | | | |
| For eligible people in category ①, vaccination slips were sent out on March 31. If you belong to category ②, please contact <i>Kenkoh Zohshinka</i> at <i>Kenkoh Kanri Center</i> . | | | | | | | | | | |

| | | | | | | | |
|---|--|-------------|---|-----|--|------|---|
| For those who failed to get vaccinated due to a long-term medical treatment In case your child(ren) was(were) not able to get vaccinated during the target age of the periodical vaccination(s), the vaccination cost might be covered by the city just like periodical vaccinations. Please check your eligibility with <i>Kenkoh Kanri Center</i> . | Transitional measure for Japanese Encephalitis (JE) vaccination People who have failed to get JE vaccination due to the suspension of recommendation by the government are eligible for free vaccination as a transitional measure. Please visit any of the Centers to receive a vaccination slip. <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; margin-top: 5px;"> <tr> <td style="width: 20%;">Eligibility</td> <td>People born April 2, 1997 - April 1, 2007 (Only before reaching 20 years old)</td> </tr> <tr> <td>Fee</td> <td>Free by use of the vaccination slip issued upon request at the city health centers</td> </tr> <tr> <td>Note</td> <td>For confirmation of the vaccination history, please present the recipient's maternal handbook when receiving vaccination.</td> </tr> </table> | Eligibility | People born April 2, 1997 - April 1, 2007 (Only before reaching 20 years old) | Fee | Free by use of the vaccination slip issued upon request at the city health centers | Note | For confirmation of the vaccination history, please present the recipient's maternal handbook when receiving vaccination. |
| Eligibility | People born April 2, 1997 - April 1, 2007 (Only before reaching 20 years old) | | | | | | |
| Fee | Free by use of the vaccination slip issued upon request at the city health centers | | | | | | |
| Note | For confirmation of the vaccination history, please present the recipient's maternal handbook when receiving vaccination. | | | | | | |

